



LE DELIZIE DEL BALLO DEL DOGE

La festa in costume ideata da Antonia Sautter si è affermata come l'evento più esclusivo del Carnevale veneziano. Nella notte tra il 2 e il 3 febbraio, mondanità internazionale a Palazzo Pisani Moretta.

Secondo Vanity Fair è "il ballo più sontuoso, raffinato ed esclusivo del mondo". Ma è solo una delle definizioni che la stampa internazionale ha già dedicato al Ballo del Doge, la più prestigiosa, ambita festa ed evento artistico nel panorama del Carnevale veneziano. Il Ballo del Doge, che si tiene anche quest'anno a Palazzo Pisani Moretta, nella notte tra il 2 e il 3 febbraio 2008, è stato ideato da Antonia Sautter 15 anni fa. Un appuntamento che richiama ospiti provenienti da ogni parte del pianeta, tutti rigorosamente in maschera e costume d'epoca, fatti nell'atelier di Antonia Sautter, l'Atelier Venetia.

I tratti predominanti sono la ricerca del bello, del gusto, della raffinatezza e dello splendore. Obiettivi raggiungibili grazie all'accuratezza dei particolari, siano essi l'arredo, la scenografia, l'accoglienza, il convivio, gli interventi artistici e la complicità che unisce gli ospiti.

Quest'anno il tema del Ballo del Doge è "Il giardino delle delizie":



According to Vanity Fair, the event is "the most sumptuous, elegant and exclusive ball in the world". But it is just one of the definitions that the international press has already attributed to the "Ballo del Doge", the most prestigious, sought after party and artistic event among the Venetian Carnival panorama. The "Ballo del Doge", held this year too at Palazzo Pisani Moretta, on the night between 2 and 3 February 2008, was conceived by Antonia Sautter 15 years ago. An appointment that brings guests from every corner of the planet, all rigorously masked and in costumes of the time, sewn and made by

the Antonia Sautter atelier, the "Venetia Atelier".

The predominant traits are the search for the beautiful, gusto, sophistication and splendor. Objectives achievable thanks to the care for details, whether they'd be furniture, scenography, accommodations, banqueting, artists' appearances and complicity, which unite the guests.

This year the "Ballo del Doge" theme is "The garden of delights": a meeting of magic figures, fallen in a world of fable and fantasy, where myth and legend merge to create an enchanted atmosphere. The doors of a palace which, for

one night, encloses within a unique universe inhabited by magic, exotic, mythical and dream-like creatures will open up to the guests. A vortex of fairies, elves, forest figures, dancers and acrobats, artists, musicians and opera singers, orchestrators and jugglers, art comedy actors and magic harlequins, heralds and walkers on stilts, Punchinellos and moors, minuet dancers and mythological fair figures, exciting ballerinas of oriental dances, sinuous harpists and court damsels. More than 80 artists who, under the watch of the majestic tableaux vivant of the Leo-doge, symbol itself of Venice



un incontro di magiche figure, calate in un mondo di fiaba e fantasia, dove mitologia e leggenda si fondono per creare un'atmosfera incantata. Agli ospiti verranno aperte le porte di un palazzo che racchiude in sé per una notte un universo unico popolato di creature magiche, esotiche, mitiche ed oniriche. Un turbinio di fate, folletti, personaggi dei boschi, ballerine ed acrobati, artisti, musicisti e cantanti d'opera, orchestranti e giocolieri, contorsionisti e figuranti, attori della commedia dell'arte e magici arlecchini, araldi e trappolieri, pulcinella e mori, danzatori di minuetto e leggiadre figure mitologiche, conturbanti ballerine di danze orientali, sinuose arpiste e cortigiane. Più di 80 artisti che sotto lo sguardo dell'imponente *tableaux*

The delights of the "Ballo del Doge"

and its might, will know how to enchant and accompany, wisely orchestrated, the guests for the entire night and leaving each and every one of them in awe and astonishment.

Elegance and history, compositions of feathers, paillettes, tulle, velvets and precious fabrics: this is the "Ballo del Doge". A party with the capital "P", in the most fascinating city in the world. An event magically and elegantly capable of interpreting the splendid and fascinating dimension of the Eighteenth century Serenissima. Re-proposing it during this night in which the time, for one night, seems suspended.

The "Ballo del Doge" is a cultural and mundane appointment classified amongst the first ten international events to see and live absolutely once in a lifetime. In 2007 it has entered in the homes and dreams of more than 200 million television audiences, thanks to the presence of the American broadcaster CNN. ↪

CARNEVALE VENEZIA 2008
SENSATION[®]
 6 SENSI X 6 SESTIERI

vivant del Leo-doge, simbolo stesso di Venezia e della sua potenza, sapranno incantare e accompagnare, sapientemente orchestrati, gli ospiti per tutta la notte lasciandoli meravigliati e stupiti.

Eleganza e storia, composizioni di piume, paillettes, tulle, veluti e stoffe preziose: questo è Il Ballo del Doge. Una festa nella città più suggestiva del mondo, l'evento capace magicamente ed elegantemente di interpretare la splendente e affascinante dimensione settecentesca della Serenissima. Riproponendola in questa serata in cui il tempo, per una notte, sembra sospeso.

Il Ballo del Doge è un appuntamento culturale e mondano posto nei primi dieci dalla classifica internazionale fra le 100 cose da vedere assolutamente nella vita. Nel 2007 è entrato nelle case e nei sogni di 200 milioni di telespettatori, grazie alla presenza dell'emittente americana CNN. ↪



The costume party conceived by Antonia Sautter has become the most exclusive event of the Venetian Carnival. During the night between the 2nd and 3rd of February, international jet set feasting at Palazzo Pisani Moretta.